

ДЕПАРТАМЕНТ ОБРАЗОВАНИЯ И МОЛОДЁЖНОЙ ПОЛИТИКИ  
ХАНТЫ-МАНСКИЙСКОГО АВТОНОМНОГО ОКРУГА – ЮГРЫ  
БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
ХАНТЫ-МАНСКИЙСКОГО АВТОНОМНОГО ОКРУГА – ЮГРЫ  
«СУРГУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

---

*А.В. Коваленко*

# **Professional English for the Hotel Industry Students**

## **Учебное пособие**

*Направление подготовки 43.03.03 Гостиничное дело  
Направленность Гостинично-ресторанная деятельность*

Сургут, 2021

УДК 811.111(075.8)  
ББК 81.432.1я73  
К 56

Печатается по решению  
Редакционно-издательского совета  
БУ «Сургутский государственный  
педагогический университет»

*Учебное пособие утверждено на заседании кафедры  
лингвистического образования и межкультурной коммуникации  
от 21 декабря 2020 года, Протокол № 7*

Рецензент:

**Ю.В. Волобуева**, кандидат филологических наук, доцент  
кафедры лингвистического образования и межкультурной коммуникации  
БУ «Сургутского государственного педагогического университета»

**Коваленко, А. В.**

**К56**

**Professional English for the Hotel Industry Students** : учебное пособие. Направление подготовки 44.03.03 Гостиничное дело, направленность Гостинично-ресторанная деятельность / А. В. Коваленко ; Департамент образования и молодежной политики ХМАО –Югры, Бюджетное учреждение высшего образования ХМАО – Югры «Сургутский государственный педагогический университет». – Сургут : РИО БУ «Сургутский государственный педагогический университет», 2021. – 183, [1] с. – Текст : непосредственный.

Учебное пособие представляет собой комплект учебно-методических материалов для совершенствования навыков чтения, перевода, аудирования аутентичных текстов по направлению подготовки, расширения лексического запаса обучающихся в области профессиональной терминологии. Кроме того, пособие нацелено на развитие умений профессионально ориентированной устной и письменной речи. Разработанная система предтекстовых, текстовых и послетекстовых упражнений, а также серия творческих заданий направлены на решение познавательного-коммуникативных задач в процессе чтения и аудирования, совершенствование навыков чтения, говорения, письма, а также возможного использования полученной информации в будущей профессиональной деятельности.

Пособие предназначено для обучающихся 2 курса направления подготовки 44.03.03 Гостиничное дело / направленность Гостинично-ресторанная деятельность.

**УДК 811.111(075.8)**  
**ББК 81.432.1я73**

© Коваленко А.В., 2021

© БУ «Сургутский государственный педагогический университет», 2021

## CONTENTS

<b>Предисловие</b> .....	4
<b>Функциональная карта дисциплины</b> .....	7
<b>Модуль 1. Коммуникация в сфере гостиничного дела</b> .....	8
У.Э. 1.1. Classification of hotels .....	9
У.Э. 1.2. Types of accommodation .....	17
У.Э. 1.3. Hotel facilities and services .....	24
У.Э. 1.4. Guest rooms .....	34
У.Э. 1.5. Hotel staff and responsibilities .....	45
У.Э. 1.6. Dealing with difficult customers .....	55
У.Э. 1.7. Reception and reservations .....	63
У.Э. 1.8. Housekeeping .....	73
У.Э. 1.9. Types of safety and security functions in hotels .....	84
У.Э. 1.10. Рубежный контроль по модулю .....	94
<b>Модуль 2. Коммуникация в сфере ресторанного дела</b> .....	100
У.Э. 2.1. Hotel restaurants .....	101
У.Э. 2.2. Restaurant staff and responsibilities .....	108
У.Э. 2.3. Food service .....	117
У.Э. 2.4. Fine dining .....	127
У.Э. 2.5. Restaurant menus and taking orders .....	134
У.Э. 2.6. Cooking and laying the table .....	143
У.Э. 2.7. The Swedish board .....	151
У.Э. 2.8. Restaurant pastries and baked goods .....	158
У.Э. 2.9. Genetic engineering of food .....	165
У.Э. 2.10. Рубежный контроль по модулю .....	172
<b>Glossary</b> .....	175
<b>Заключение</b> .....	180
<b>Учебно-методическое и программное обеспечение</b> .....	181

## Предисловие

Учебная дисциплина Б1.О.01.08 Иностранный язык в профессиональной деятельности играет важную роль в процессе подготовки бакалавра так, как является средством формирования профессиональной направленности, т.е. интереса к будущей профессии и стремления получить знания по возможно большему числу коммуникационных каналов.

Обучающиеся будут использовать иностранный язык для решения практических задач, например, для поиска необходимой информации по своему направлению подготовки. В этой связи любой специалист должен уметь, как минимум, работать с аутентичной литературой на иностранном языке и точно понять важную для него информацию, а также быть в курсе достижений в интересующей его области. Обучение всем видам речевой деятельности (аудирование, чтение, письмо и говорение) преследует практические, образовательные и воспитательные цели. Чтение во многом реализует познавательную функцию языка, и правильный подбор текстов дает возможность использовать, полученную в них информацию и для расширения общего кругозора обучающихся, и в воспитательных целях. Так, например, при чтении развивается языковая наблюдательность и обучающиеся внимательнее относятся к языковому оформлению своих мыслей. Таким образом, владение иностранным языком становится в настоящее время одним из условий профессиональной компетентности специалиста. Иностранный язык постепенно и прочно входит в необходимый перечень требований, описываемых в квалификационных характеристиках специалиста 21 века, и поэтому требует особого отношения к себе как предмету вуза.

Предлагаемое учебное пособие, безусловно, играет важную **роль** в профессиональной подготовке бакалавра так, как будущий специалист должен уметь работать со специальной литературой на иностранном языке по профилю направления подготовки. Данное пособие составлено с учетом деятельностного подхода в обучении иностранному языку. Для этого бакалавры должны овладеть определенными интеллектуальными, творческими и коммуникативными умениями. Это значит, что они должны уметь работать с текстом (выделять основную мысль, осуществлять поиск необходимой информации в иноязычном тексте), анализировать информацию, делать обобщения и выводы, уметь работать с разнообразным справочным материалом, а также уметь вести дискуссию, слушать и слышать собеседника, отстаивать свою точку зрения, подкреплять ее вескими аргументами, уметь идти на компромисс с собеседником, уметь лаконично излагать свои мысли как в устной, так и в письменной форме.

Процесс изучения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» на 2 курсе направлен на формирование следующих компетенций:

- способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4);
- способность применять технологии обслуживания с учетом технологических новаций сфере в избранной профессиональной сфере (ПКО-3).

В соответствии с квалификационной характеристикой выпускника направления подготовки 44.03.03 Гостиничное дело / направленность Гостинично-ресторанная деятельность, разработана функциональная карта компетенций, в которой представлены требования к знаниям и умениям по иностранному языку.

Общая трудоемкость 2 курса составляет 3 ЗЕТ или 108 часов. Объем аудиторной и самостоятельной работы составляет 50% на 50%, формы занятий – практические занятия. Объем контроля текущей успеваемости, рубежной и промежуточной аттестации составляет примерно 1 ЗЕТ (36 часов).

Учебное пособие "Professional English for the Hotel Industry Students" рассчитано на обучающихся направления подготовки 44.03.03 Гостиничное дело / направленность Гостинично-ресторанная деятельность и составлено в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта Российской Федерации к обязательному минимуму содержания основной образовательной программы дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности». Учебное пособие разработано в соответствии с учебной программой по английскому языку для обучающихся направления подготовки 44.03.03 Гостиничное дело Направленность Гостинично-ресторанная деятельность и направлено на совершенствование профессиональных языковых навыков и коммуникативных умений обучающихся таких, как аудирование, чтение, письмо и говорение. В этом и заключается **актуальность** предлагаемого пособия. Учебное пособие

"Professional English for the Hotel Industry" является дополнительным к основному учебнику под редакцией Агабекян, И.П. Английский язык для бакалавров = A Course of English for Bachelor's Degree Students. Intermediate level: учебное пособие для студентов [нач. курсов неязыковых] вузов / И.П. Агабекян. – Изд. 4-е, стер. – Ростов н/Д: Феникс, 2017. – 379, [4] с.

**Основная цель** пособия – формирование готовности осуществлять устную и письменную профессиональную коммуникацию на иностранном языке.

Цель реализуется в следующих **задачах**:

1. Совершенствовать навыки устного профессионального общения, в том числе уметь вести профессионально-ориентированные беседы на английском языке с помощью упражнений коммуникативного характера и посредством создания ситуаций общения (мозговой штурм, ролевая игра, решение кейса, дискуссия и т.д.).

2. Освоить способы совершенствования письменного иноязычного профессионального общения на английском языке, посредством письменного выражения мыслей (эссе, отзыв, творческий проект и т.д.).

По окончании изучения курса обучающиеся должны:

*знать:*

- языковые и речевые особенности устной и письменной профессиональной коммуникации на иностранном языке;

- спецификацию услуг организации сферы гостеприимства и общественного питания на основе современных технологий на иностранном языке;

*уметь:*

- оценивать способы построения устной и письменной профессиональной коммуникации на иностранном языке;

*владеть:*

- способами построения устной и письменной профессиональной коммуникации на иностранном языке;

- умением охарактеризовать спецификацию услуг организаций сферы гостеприимства и общественного питания на основе современных технологий;

- *иметь опыт:*

- ведения устной и письменной профессиональной коммуникации с учетом языковых и речевых особенностей на иностранном языке.

Настоящее пособие состоит из двух модулей, тематика которых соответствует программе обучения иностранному языку обучающихся направления подготовки 44.03.03 Гостиничное дело / направленность Гостинично-ресторанная деятельность в вузе и последовательности указанных разделов:

*Модуль 1. Коммуникация в сфере гостиничного дела.*

*Модуль 2. Коммуникация в сфере ресторанного дела.*

Все разделы (18 Units) состоят из следующих составляющих: аудирование (Listening), чтение (Reading), письмо (Writing), говорение (Speaking) и построены по единой схеме.

В разделе (Listening) совершенствуются навыки аудирования через просмотр или прослушивание аутентичных видео и аудиоматериалов на актуальные темы для того, чтобы обучающиеся понимали содержание видео не только через интересный сюжет, а в первую очередь, через понимание языка. В начале работы обучающимся предлагается выполнить задания (Ex. 1-2), которые относятся к преддемонстрационному этапу (pre-viewing). Цель данного этапа – введение обучающихся в эмоционально-смысловую атмосферу фильма, создание мотивации для его просмотра, снятие возможных языковых трудностей восприятия видеотекста и подготовка к успешному выполнению заданий на понимание его содержания. Далее переходят к демонстрационному этапу (while-viewing), (Ex. 3-4), который направлен на понимание обучающимися темы и содержания видеофильма, активизация речемыслительной деятельности с учетом реальных возможностей иноязычного общения обучающихся, дальнейшее развитие их профессиональной компетенции. И, наконец, завершающий последемонстрационный этап (post) after-viewing) (Ex. 5), служит для использования информации, полученной обучающимися на предыдущих этапах работы с видеофильмом, в качестве средства для развития продуктивных умений и совершенствования навыков устной профессиональной речи по направлению подготовки.

В разделе (Reading) представлены аутентичные тексты, связанные со спецификой профиля направления подготовки. После текста, по необходимости, предлагаются Notes (сноски, примечания) для снятия лексических трудностей. После каждого текста представлены упражнения на кон-

троль понимания текста и развитие навыков перевода. Предтекстовые задания (Before you read) направлены на моделирование фоновых знаний, необходимых и достаточных для рецепции текста, на устранение смысловых и языковых трудностей его понимания и одновременно на формирование умений и навыков чтения, выработку «стратегии понимания». В текстовых заданиях (Ex. 1-6) обучающимся предлагаются коммуникативные установки, направленные на решение познавательно-коммуникативных задач в процессе чтения. Послетекстовые задания (Ex. 7-8) предназначены для проверки понимания прочитанного, для контроля за степенью сформированности умений чтения и возможного использования полученной информации в будущей профессиональной деятельности. В качестве завершающего этапа работы с текстом (Ex. 9-11) предлагаются творческие задания коммуникативного характера, способствующие формированию навыков устной речи, в том числе для ведения профессионально-ориентированной беседы на английском языке.

В разделе (Writing) совершенствуются навыки письменной речи через выполнение таких заданий, как написание эссе, отзыва, электронного письма, заполнение регистрационной формы и т.д.

В разделе (Speaking) совершенствуются навыки устной профессиональной речи непосредственно участвуя в ролевой игре, дискуссии, дебатах, решении кейса и т.д. Выполнение данных заданий также способствует развитию творческого мышления и аргументации.

Все упражнения направлены на достижение основной цели данного учебного пособия.

Большое количество заданий позволяет преподавателю выбирать упражнения для работы на занятиях и организации самостоятельной работы обучающихся. Характер и содержание упражнений определяется их целью. В конце пособия предлагается словарь (Glossary), где дается перевод профессиональных терминов.

Апробация материалов данного пособия проводилась в учебном процессе на занятиях по английскому языку обучающихся 2 курса направления подготовки 44.03.03 Гостиничное дело / направленность Гостинично-ресторанная деятельность Сургутского государственного педагогического университета с 2019 г. по 2020 г. Ключи к упражнениям и задачам предлагаются в отдельном издании, которым, в основном, должны пользоваться преподаватели при работе с обучающимися.